Tel. Est 2224 GIRARDOT Restaurateur Français
DINER ET SOUPER 35c
ESCARGOTS 40c LA DOUZAINE. PATISSERIES FRANÇAISES
1878, RUE STE-CATHERINE, (Coin St-Justin.)

LE PACIFIQUE CANADIEN

Les trains partent de Montréal
DE LA GARE WINDSOR
BOSTON, LOWELL, *9.00 a.m., *7.45 p.m.
SPRINGFIELD, HARTFORD, †7.45 p.m.
TORONTO, CHICAGO, †9.30 a.m., *10.00 p. m.
OTTAWA, †8.45 a.m., *9.40 a.m., §10.00 a.m., †4.00 p.m., *9.40 p.m., *10.00 p.m.
SHERBROOKE, †8.30 a.m., †4.30 p.m., ‡7.25 p.m.
HALIFAX, ST. JOHN, N. B., ‡7.25 p.m.
ST PAUL, MINNEAPOLIS, *10.15 p.m.
WINNIPEG, CALGARY, *9.40 a.m., *9.40 p.m.
VANCOUVER, *9.40 p.m.
DE LA GARE VIGER
QUEBEC, †8.55 a.m., *2.00 p.m., *11.30 p.m.
TROIS-RIVIERES, *8.55 a.m., *2.00 p.m., †5.15 p.m., *11.30 p.m.
OTTAWA, †8.20 a.m., †5.45 p.m.
JOLIETTE, †8.00 a.m., †8.55 a.m. †5.00 p.m.
ST GABRIEL, †8.55 a.m., †5.00 p.m.
STE AGATHE, L8.45 a.m., §9.15 a.m., †4.45 p.m.
NOMININGUE, L8.45 a.m., §9.15 a.m., †4.45 p.m.
* Quotidien. † Quotidien, excepté les dimanches. L Mardi, jeudi et samedi. § Dimanche seul. ‡ Quotidien excepté le samedi. i Samedi seul.
A. E. LALANDE, agent des passagers pour la ville. Bureau des billets de la ville, 129 rue Saint-Jacques, voisin du Bureau de Poste, Montréal.
Billets de passage pour steamers sur l'Atlantique et le Pacifique.

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

"INTERNATIONAL LIMITED"
Le meilleur et le plus rapide train du Canada
Tous les jours à 9 a.m. Arr. Toronto à 4.20 p.m., Hamilton, 5.20 p.m., Niagara Falls, Ont., à 6.55 p.m. Buffalo, 8.25 p.m., London, 7.47 p.m., Détroit, 9.50 p.m., Chicago, 7.42 a.m. Café élégant sur ce train.

SERVICE RAPIDE D'OTTAWA
3 HEURES DANS LES DEUX DIRECTIONS
Part de Montréal.—*8.30 a.m. †3.40 p.m. *7.30 p.m.
Part d'Ottawa.—*8.30 a.m. †3.30 p.m. *5.00 p.m.
Wagons palais sur tous les trains.
* Tous les jours. † Jours de semaine.

MONTREAL ET NEW-YORK
La ligne la plus courte. Service le plus rapide.
2 trains de jour chaque jour — le dimanche excepté, aller et retour.
1 train de nuit tous les jours, aller et retour.
Part de Montréal †8.45 a.m. †11.10 a.m. *7.40 p.m.
Arr. à New-York †8.00 p.m. †10.00 p.m. *7.17 a.m.
* Tous les jours. † Dimanches exceptés.
BUREAUX DES BILLETS, 137 rue St Jacques. Tél. Main 460 et 461, ou à la Gare Bonaventure.

LE CANADIEN NORD DE QUEBEC
Tél. Bell EST 2141 — Tél. des Marchands 904
Gare coin des rues Moreau et Ste-Catherine
Commençant le 20 mai 1906
DEPART DES TRAINS COMME SUIT :—Semaine
9.00 A. M. Dû à l'Assomption à 9.40 a. m., L'Epiphanie, 9.57 a. m., Joliette, 10.24 a. m., Grand'Mère, 1.00 p. m., Shawinigan Falls, 1.05 p. m., Québec, 7.40 p. m.
4.30 P. M. Pour l'Epiphanie, Joliette, Saint-Cuthbert, Shawinigan et Grand'Mère.
6.00 P. M. Pour l'Epiphanie, l'Assomption, Joliette, Ste Julienne, New-Glasgow et St Jérôme.
9.15 A. M. DIMANCHE SEULEMENT. Pour Joliette, Shawinigan Falls, etc.
Les trains arrivent à Montréal, à 8.50 a. m., 11.40 a. m., 5.35 p. m., les jours de semaine, et 8.40 p. m. les dimanches.
GUY TOMBS,
Agent Général des Passagers,
EDIFICE DE LA BANQUE IMPERIALE, MONTREAL

PATENTES OBTENUES PROMPTEMENT
AVEZ-VOUS UNE IDEE ?—Si oui, demandez le Guide de l'Inventeur qui vous sera envoyé gratis par MARION & MARION, Ingénieurs-Conseils. — Bureaux : Edifice New York Life, Montréal et Washington, D. C.

A TRAVERS LE CANADA

(Suite)

La Canadian Northwest Irrigation Company vient de compléter au-delà de 100 milles de tranchées et de canaux, de la rivière St. Mary's près de la frontière internationale, jusque dans le voisinage de Leithbridge. Les terres irriguées par ce moyen se vendent de $2 à $10 l'acre.

Il y a actuellement 176 tranchées et canaux d'irrigation en opération sur un parcours de 500 milles; ils donnent de l'eau en quantité suffisante pour arroser 600,000 acres de terrain. La plupart de ces travaux d'irrigation ont été entrepris par des particuliers ou des compagnies d'élevage; mais les plus considérables ont été faits par la Galgary Irrigation Company, le Springbank Irrigation District, et la Canadian Northwest Irrigation Company, qui fournissent de grandes quantités d'eau. Cette irrigation a été la cause qu'une vaste superficie de terrain a été mise en culture.

Le Pacifique a l'intention de fournir assez d'eau pour irriguer trois millions d'acres à l'est de Calgary, au nord de la rivière Boy et au sud de la Red Door River. Cette immense étendue de terres est à peine colonisée, quoique le pays soit propre à l'élevage durant les mois d'été; mais dans les saisons de sécheresses, il est impossible d'abreuver les bestiaux. La pluie n'est pas suffisante pendant ces saisons pour permettre une culture profitable. La compagnie du Pacifique a commencé la construction d'un grand canal et de tranchées pour la distribution de l'eau sur une étendue de 1,500,000 acres de ce "bloc" dont le reste est réservé à l'élevage. Le développement des industries minière et forestière de la Colombie Anglaise a ouvert un grand marché aux produits des districts irrigués d'Alberta et de l'Assiniboine.

Calgary (population, 7,000 habitants) augmente rapidement. Cette ville est située au confluent des rivières Bow et Elbow, à 70 milles environ des Montagnes Rocheuses. C'est le centre des districts d'élevage du nord d'Alberta sud. Les édifices sont en pierre à chaux. Ici se trouve la jonction des embranchements de Calgary et d'Edmonton avec la voie principale du Pacifique. C'est aussi un poste important de la police à cheval. On y fait beaucoup de commerce. Les quartiers généraux du département des Terres de la Colombie Anglaise et ceux du départemenut d'irrigation du Pacifique sont à Calgary.

Edmonton, située sur la rive sud de la Saskatchewan, fournit un marché aux colons, aux commerçants, aux mineurs, etc., résidant dans la région au nord de la rivière, et aussi au commerce du grand Bassin Mackenzie. C'est une ville prospère, bien bâtie, éclairée à l'électricité, et munie de toutes les améliorations modernes. Il y a cinq mines de charbon à proximité.

Strathcona, sur la rive sud de la Saskatchewan, (population 2,800), terminus actuel du chemin de fer Calgary et Edmonton, est un autre centre d'activité commerciale et industrielle.

Wetaskiwin, population 1,000; Macleod, 1,200; Leithbridge, 2,700, et Frank sont destinées à devenir des villes importantes par leur situation géographiques et l'esprit d'entreprise qui anime leurs citoyens.

❖

La richesse minérale d'Alberta est incalculable. Depuis des années on a trouvé des mines d'or sur les rives des deux Saskatchewan et dans les rivières Pembina, Smoky, Macleod et Athabasca. On a localisé des veines de galène et des expertises ont démontré qu'elles contenaient beaucoup d'argent.

Quant aux mines de houille, il est impossible de s'en faire une idée, car toute la région repose sur de riches dépôts d'anthracite bitumineux, semi-bitumineux. Les mines de charbon déjà découvertes suffiraient à fournir du combustible à tout le Canada pendant des siècles. Il y a des houillières considérables à Leithbridge, Canmore et Anthracite. Le gouvernement donne le droit d'extraction sur les terres publiques moyennant les redevances suivantes: 10 cents la tonne pour le charbon semi-bitumineux; 15 cents pour le bitumineux, et 20 cents pour l'anthracite.

Le charbon mou est tellement abondant que les résidents d'Alberta sont certains d'avoir un approvisionnement peu coûteux de combustible jusqu'à la consommation des siècles.

❖

Alberta peut être surnommé le paradis du sportman. Le canard sauvage, l'outarde, la poule de prairie, le coq de bruyère bleu, la bécassine, la perdrix et, de, fait tout le petit gibier se trouvent ici. Au nord et dans les parties montagneuses du sud, il n'y a que l'embarras du choix entre le chevreuil, l'orignal et les autres gros gibiers. On rencontre aussi des troupeaux d'antilopes dans les plaines du sud. Plusieurs variétés de truites abondent dans les rivières et les lacs d'Alberta sud.

❖

LA COLOMBIE ANGLAISE
Les Rocheuses

Transportons-nous maintenant dans le pays des merveilles de la Nature, où le Créateur semble avoir jeté tous ses trésors pour l'agrément de notre pauvre humanité. Nous sommes aux portes de ce pays, et nous allons y entrer avec des visions poétiques dans l'âme, bien décidés à ne pas perdre une seule de ses beautés.

Assurément, si les entrepreneurs de la Tour de Babel eussent connu les Montagnes Rocheuses avant de commencer leur gigantesque tâche, ils auraient choisi le sol canadien pour y ériger cette construction destinée à escalader le ciel. Dans des cas semblables, le décor doit être en harmonie avec les grandioses proportions de l'oeuvre projetée, et il est bien certain qu'en aucune autre partie de l'univers on ne pourrait trouver un endroit réunissant à proximité tous les éléments nécessaires à l'accomplissement d'un pareil travail. Les Montagnes Rocheuses offraient toutes les garanties possibles de solidité pour la base de cet édifice, et si l'on y eut transporté toutes les montagnes du globe, on aurait pu les y entasser les unes sur les autres et la chaîne des rochers aurait pu en supporter le poids sans fléchir. Un autre avatage, et non des plus minces, c'est qu'on y trouve déjà une élévation de 15,000 pieds pouvant être utilisée avec un peu de travail pour arrondir la base. Enfin, les moellons sont sur les lieux et en quantité plus que suffisante. Avis donc à ceux qui seraient tentés de recommencer. Ce conseil est absolument gratuit.

❖

Les Montagnes Rocheuses, visitées à notre époque par les amateurs du grandiose, sont pour ainsi dire sans limites. Elles constituent l'épine dorsale du continent de l'Amérique du Nord et forment partie de la grande chaîne s'étendant de la Terre de Feu, à l'extrémité de l'Amérique Méridionale, jusqu'à l'embouchure de la rivière Mackenzie. Peu d'endroits, cependant, sur toute cette étendue, peuvent être comparés aux passes traversées par le Pacifique. Whymper qui a escaladé, au cours de sa vie, les montagnes de la Suisse, les Andes et les pics de l'Himalaya, a déclaré que toutes ces rugosités de l'oeuvre terrestre ne sont que des "collines, si on les compare aux Montagnes Rocheuses".

Autour de Banff et de Field, des pics de 10,000 pieds de hauteur se présentent à la vue, et l'on rencontre fréquemment sur la route des géants encore plus élevés. A Laggan, les Trois Lacs dans les Nuages, cachés entre les crevasses des rochers escarpés et les montagnes, offrent au touriste le spectacle de vallons de toute beauté. La vallée Yoho, avec ses chutes admirables, récemment découvertes après avoir été célées à tous les yeux pendant des siècles, est l'une des plus pittoresques du monde, et à Glacier, la rivière de glace, spectacle unique, se trouve à quelques minutes de marche de la voie ferrée.

Les montagnes situées plus au nord, quoique moins nombreuses et moins élevées, et présentant une scène de désolation, offrent cependant un vif intérêt, à la passe Kicking Horse, et le panorama qui se déroule dans les vallées de Columbia, d'Illecillewaet et de la rivière Fraser est saisissant de grandeur.

Le Pacifique traverse quatre chaînes de Montagnes: les Rocheuses proprement dites, les Selkirk, la chaîne de l'Or et la chaîne dite du littoral, formant un rempart naturel sur les rives de l'Océan Pacifique. Le voyageur se rapproche de cette série de crêtes de rochers à travers un pays qui redouble leur grandiose majesté, en raison du contraste. En effet, pendant une journée ou deux il a traversé des plaines riches, il est vrai, mais il n'a vu ni arbres ni monticules sur un parcours de plusieurs centaines de milles.

A Medicine Hat, l'aspect de la région change totalement et l'on se trouve au pied des Montagnes Rocheuses. A Cochrane, le train commence l'ascension.

(A suivre)

UN CANADIEN

Le Traducteur, journal bi-mensuel, destiné à l'étude des langues allemande et française. Les jeunes gens qui désirent se perfectionner dans l'une ou l'autre des deux langues tireront certainement grand profit de cette publication recommandée par plusieurs revues pédagogiques. Numéros spécimens gratis et franco sur demande par l'administration du "Traducteur", à La Chaux-de-Fonds, Suisse.

PÈRE KOENIG'S TONIQUE NERVEUX

Proclame ses mérites 1

Vivian, Ont.

C'est avec le plus grand plaisir que je transmets ces quelques mots — Ma femme avait perdu tout contrôle de ses nerfs et ne pouvait parler qu'à intervalles; enfin elle était dans une condition très précaire. Elle commença à faire usage du Tonique du Père Koenig pour les Nerfs, le 4 d'août, et quelques jours après elle pouvait se rendre au salon, faire de la musique et exécuter seule sa partie de solo des hymnes. De plus elle peut faire l'ouvrage de la maison. Je regrette de ne pas avoir eu ce merveilleux remède avant, car avec l'argent que j'ai dépensé pour payer les services du médecin d'ici, j'aurais pu en acheter vingt-cinq bouteilles et même plus. Ce médecin ne venait faire que des visites, sans pouvoir lui procurer de soulagement. Les Toniques du Père Koenig pour les Nerfs sont une vraie bénédiction, et je les recommande fortement, et aujourd'hui j'en fais venir une autre bouteille pour une autre dame qui souffre d'une faiblesse de nerfs, à qui j'ai parlé du bien que nous ont fait vos Toniques pour les Nerfs.

JOHN MITCHELL.

GRATIS Un livre précieux sur les Maladies Nerveuses envoyé Gratuitement à une adresse quelconque, et les patients Pauvres peuvent aussi obtenir cette Médecine Gratuitement.

Ce remède a été préparé par le Rév Pasteur KOENIG, de Fort Wayne, Ind., depuis 1876, et il est préparé aujourd'hui sous sa direction par la

KOENIG MED. CO. CHICAGO, ILL.

En vente tous les pharmaciens, $1.00 la bouteille, 6 pour $5.00. — En vente à Montréal, par The Wingate Chemical Co., et à Toronto par Lyman Bros & Co.

QUEBEC R'Y, LIGHT & POWER COMPANY

HORAIRE AUTOMNE ET HIVER 1906-7

LES TRAINS LAISSENT
Québec pour les Chutes Montmorency
LA SEMAINE
Toutes les heures de 6.00 a. m. à 12.00 midi.
Toutes les 30 minutes de 1.00 P. M. à 6.00 P. M.
Toutes les heures de 7.00 P. M. à 11.00 P. M.
LE DIMANCHE
7.00, 7.45 A. M., toutes les 30 minutes de 1.00 P. M. à 6.00 P. M., et toutes les heures de 7.00 P. M. à 11.00 P. M.

LES TRAINS LAISSENT
Québec pour Ste-Anne de Beaupré
LA SEMAINE
7.30, 9.45 A. M., 1.45, 4.15, 5.15, 6.15 P. M.
LE DIMANCHE
7.00, 7.45 a. m., 1.45, 5.45, 6.15 p. m.

Les trains laissent Québec pour St-Joachim
LA SEMAINE
9.45 A. M. et 5.15 P. M. Beaupré 1.45 P. M.

Un char électrique fait connexion à la Jct. Mastaï pour le Sanitorium de Mastaï, l'Asile de Beauport, etc., avec tous les trains. Taux 5 cts. aller et retour.

Catarrhe! Catarrhe!

Un traitement de deux semaines, envoyé gratis à tous ceux qui sont atteints de cette déplorable maladie. Nous l'envoyons gratis comme preuve que nous avons le meilleur remède connu pour cette affliction. Faites-le demander aujourd'hui en envoyant cinq timbres de 2c. pour frais de poste et d'empaquetage.

Adressez:

The Dr. Maturin Medicine Co.
TORONTO, ONT.

LA CODILINE pour l'extraction des dents sans douleurs.
pour plus amples informations s'adresser au
Dr Joseph Versailles
CHIRURGIEN-DENTISTE
926 rue St-Denis, Quelques portes plus bas que la rue Rachel.